

株式会社 日立制作所  
2004 年 10 月 14 日

**日立发布中国市场三年战略，力争实现两位数以上的年增长率**  
**—立志成为“在中国最受信赖的合作伙伴”—**

2004 年 10 月 14 日，株式会社日立制作所（取締役 執行役社長：庄山悦彦 以下简称日立）在北京发布了面向 2006 年度制定的力争实现两位数以上年增长率的中国市场三年战略。

日立决定，根据新制定的业务战略，将“电力及工业设备系统”、“楼宇系统”、“城市交通系统”、“信息通信系统”、“医疗系统”、“电子消费产品”、“建设及资源开发系统”、“汽车系统与汽车系统材料”、“信息电子及面向数字家电产品的零部件与材料”等九大领域作为在中国市场重点发展的业务领域，通过加强研究开发工作，提高产品竞争力等手段，努力提升日立在中国市场的品牌地位。

作为实现这一目标的第一个举措，日立将在 10 月至 11 月之间分别在北京、上海、广州 3 大城市举办以展现日立在中国城市建设及未来方面综合能力的大型展览会——“日立展 2004”。

为了取得建立在对中国社会更进一步的理解基础之上的业务发展，日立将根据以力争获得中国地区总部资格为目标的“日立（中国）有限公司”牵头制定的人材培养战略，在积极吸收和任用优秀的本地人材，并逐步安排他们走上经营骨干岗位的同时，还将积极地承担起作为“企业市民”的责任，大力推动各项社会贡献活动的展开。

此外，日立还将通过充实研究开发能力，提高以管理部门为核心的经营效率等措施，进一步充分发挥日立集团的整体经营资源，将中国业务作为日立全球战略的核心之一，加以强化。

目前，日立正在朝着实现“最佳解决方案合作伙伴”这一目标，在中期经营计划“i.e. HITACHI 计划”的总体方针指导之下，致力于多种形式的经营改革。本着“做世界上最受信赖的企业”这一基本理念，日立决心倾整个集团之力，努力成为中国市场上的“在中国最受信赖的合作伙伴”。

**日立所制定的中国市场新战略的要点如下：**

**1. 日立在中国的业务目标**

	2006 年度（目标）	2003 年度（业绩）	
销售额	70 亿美元	45 亿美元	+ 25 亿美元
采购额	60 亿美元	36 亿美元	+ 24 亿美元
生产额	70 亿美元	31 亿美元	+ 39 亿美元
投资额（3 年累计）	10 亿美元以上 （2004 年度～2006 年度） <sup>1</sup>	10 亿美元 （2001 年度～2003 年度）	-
（参考）业务规模 <sup>2</sup>	100 亿美元以上	54 亿美元	+46 亿美元

1：1 个年度指当年 4 月 1 日至次年 3 月 31 日

2：包含非控股公司在内的日立集团总销售额

日立 2006 年度的目标是实现控股公司决算销售额 70 亿美元，并将进一步扩大业务规模。为此，就需要达到两位数以上的年增长率。

在 2008 年北京奥运及 2010 年上海世界博览会即将来临之际，中国社会将日益呈现高速发展的趋势。无论是生活文化、消费品生产，还是社会基础设施等领域，中国都将不断追求世界最尖端的技术，并取得快速的发展。

在这种形势下，日立将不仅仅保持久负盛名的“家电厂商”的形象，更要发挥在信息通信、

电力及电机等传统的强势领域中的系统供应商的作用，为中国经济的发展贡献自己的力量。

## 2. 日立在中国市场的重点业务领域

为了进一步加强中国市场的业务，日立将业务种类划分为“通过加强合作关系推动业务发展的领域”、“面向高速增长的市场积极开展的业务领域”、“通过最尖端数字技术产品群构筑最尖端品牌的领域”、“依靠综合实力为中国的经济发展做贡献的领域”等几大部分，并分别确立了各自的重点业务领域。

具体而言，即以“电力及工业设备系统”、“楼宇系统”、“城市交通系统”、“信息通信系统”、“建设及资源开发系统”、“医疗系统”、“电子消费产品”、“汽车系统与汽车系统材料”、“信息电子及面向数字家电产品的零部件与材料”等九大重点业务领域为核心，谋求中国业务的进一步发展。

### 通过加强合作关系推动业务发展的领域

#### 电力及工业设备系统

- 发展与中国合作伙伴的关系，强化节能解决方案业务

#### 楼宇系统

- 通过紧贴市场需求的电梯产品、IT 住宅系统及大型制冷设备的导入，为提高城市生活的质量做贡献

#### 城市交通系统

- 以从铁道车辆到车辆用电气产品的生产、以及铁路运行管理系统等铁路技术和路况信息控制技术为核心，为促进中国道路交通系统的更新换代做贡献

### 面向高速增长的市场积极开展的业务领域

#### 信息通信系统

- 提供可靠性高、性能良好的信息通信系统，为中国社会的高度信息化做贡献 -

#### 医疗系统

- 通过提供综合诊断、检查设备，为实现“尖端医疗”做贡献 -

### 通过最尖端数字技术产品群构筑顶尖级品牌的领域

#### 电子消费产品

- 导入以最尖端数字技术为核心的产品，建立令人艳羡的品牌形象 -

### 依靠综合实力为中国的经济发展做贡献的领域

#### 建设及资源开发系统

- 提供最先进的建设及开发系统，创造安全、舒适的生活环境 -

#### 汽车系统与汽车系统材料

- 完善中国国内的生产、销售、工程、技术支持体系，强化备用品业务 -

#### 信息电子及面向数字家电产品的零部件与材料

- 为数字时代的发展做出贡献 -

这些领域不仅是中国在实现经济腾飞过程中，为了给社会系统提供有力支持而亟待完善的领域，同时也是日立传统的优势领域。日立将最大限度地运用长期积累的技术实力与独有的生产技能，为中国社会的发展作出自己的贡献。

### 3. 以地区总部为核心，实现“中国企业——日立”的目标

作为日立集团在中国的核心企业，日立将进一步完善“日立（中国）有限公司”的地区总部体制，以便推动日立早日成为优秀的“中国企业”。

首先，为了大力扩充作为地区总部的功能，日立将对日立（中国）有限公司增加约3,300万美元的投资。此外，在设立专职部门加强与政府及业界的协作及涉外活动的同时，日立还将大力加强本地主导的战略决策，为积极推动中国业务的本地化而制定在管理职位启用中国本地人员的人材培养战略。

### 4. 加强在中国市场的研究开发及营业能力、提高经营效率

为了推动以深入了解中国社会传统与文化为根基的产品及服务的开发，日立将进一步加强在中国的研究开发体制。具体而言，我们将首先争取实现研发中心的独立法人化，并计划及早将研发编制扩充为1,000人规模，以便招揽更多优秀的中国本地人材。接下来，将通过与大学等合作伙伴共同建立战略联盟的方式，推动与中国社会紧密相连的、具有较高水准的研究开发活动。

此外，我们还将通过推广间接业务的统一化，以日立（中国）有限公司为核心，为大力提高日立集团的整体运营效率而制定有效的战略。

### 5. 大力开展以“人性化”为目标的社会贡献活动

日立一贯对争做国际社会中的“优良企业市民”抱有强烈的意识，今后，我们也将在中国社会积极承担起相同的责任。

日立尤其重视在“教育”、“环保”与“福利”三个领域培养承担未来变革重担的人材。为此我们中国开展了赞助著名大学讲演比赛、促进降低生产过程中的环境负荷、为抗击非典紧急捐赠X光设备等多项活动。

从2005年开始，日立将按照计划启动“日立赞助中国学者访日学术研究项目”，该项目旨在将肩负着未来中国科研事业的青年研究人员邀请到日本的研究机构，与日方人员一道，就广泛的课题共同开展研究与调查活动，同时，通过与日本研究人员之间的深入交流，为中日两国未来在各个领域开展合作打下良好的基础。

今后，日立也将作为中国社会的“企业公民”，一如既往地贯彻“人性化”理念。

### 6. 推动向“在中国最受信赖的合作伙伴”的变革

日立自创立以来，即通过向社会提供以自身技术为根基的高性能、高可靠性的产品与服务，赢得了客户及社会各界的高度信赖。今后，我们将为在中国市场赢取更高的信赖而努力奋斗。

为此，日立已确立了努力成为中国市场的“在中国最受信赖的合作伙伴”的方针，并积极地对动着实现这一目标的巨大变革。

详情请咨询

普乐普公共关系顾问有限公司

邮政编码：100738

北京市东城区东长安街1号东方广场东方经贸城西1（W1）办公楼902室

联系人：杜凡

df@prap.com.cn

TEL 010-8518-5208（分机33）

## **参考资料**

有关日立重点业务领域的主要内容如下：

### **通过加强合作关系推动业务发展的领域**

#### **电力及工业设备系统**

##### **- 发展与中国合作伙伴的关系，强化节能解决方案业务**

自创立以来，日立在发电设备等电力系统领域、用于工厂等的工业设备系统领域、节能技术领域取得了优良的业绩与丰富的经验。在中国，日立通过与东方电气集团等众多合作伙伴的通力协作，有幸参与了各种工厂设施的建设。今后，我们将在进一步巩固与上述合作伙伴之间良好关系的基础上，大力发展提供节能解决方案的业务，努力为中国能源技术的发展贡献自己的力量。

#### **楼宇系统**

##### **- 通过紧贴市场需求的电梯产品、IT 住宅系统及大型制冷设备的导入，为提高城市生活的质量做贡献**

日立正在向面向包括日本在内的全球市场提供着高速电梯以及专业空调设备等支持城市生活的楼宇系统。在中国，日立也拥有为广州白云机场等客户提供电梯设备的闪光业绩。而在专业空调设备领域，日立更通过与三菱重工的业务整合，谋求凭借双方的优势进一步实现业务扩展。在这一领域，日立将不断提供符合市场需求的电梯产品，并积极参与全新的住宅、楼宇综合管理服务业务以及大型制冷设备领域，力争成为楼宇系统市场上的领头羊企业。

#### **城市交通系统**

##### **- 以从铁道车辆到车辆用电气产品的生产、以及铁路运行管理系统等铁路技术和路况信息控制技术为核心，为促进中国道路交通系统的更新换代做贡献**

日立不仅能够生产性能优异的铁道车辆，而且是具备车辆用电气产品、控制系统及变电装置等与铁道运营相关的所有系统生产能力的综合铁道厂商。在中国，我们已经成功地为重庆的单轨铁路系统以及北京地铁等项目提供了用于铁道车辆的电气产品。同时我们还拥有路况信息控制技术、交通模拟等为数众多的能够为道路交通发展做出贡献的技术。今后，日立将继续为日益呈现多样化与高度化的中国城市交通的发展贡献自己的力量。

### **面向高速增长的市场积极开展的业务领域**

#### **信息通信系统**

##### **- 提供可靠性高、性能良好的信息通信系统，为中国社会的高度信息化做贡献 -**

至今为止，日立已经为金融机构等单位提供了许多具备可靠性高且规模巨大的信息系统。特别是以具有世界最高水准的大容量、高性能磁盘阵列子系统为核心技术的存储解决方案，已被世界各地的金融机构、大企业及研究机构所使用，而宽带路由器等通信设备也凭借优异的性能及高度的可靠性而受到美国及日本等国家众多通信公司的青睐。此外，日立还成功地获得了大量的回流式 ATM 等信息终端设备的订单。在中国，日立拥有向银行提供回流式 ATM 以及向 PHS 基站提供通信设备等范围广泛的业绩，今后，我们将在此基础上，进一步拓展以数据存储、通信设备、信息终端为核心的综合业务。

## **医疗系统**

### **- 通过提供综合诊断、检查设备，为实现“尖端医疗”作贡献 -**

日立“Patient Friendly”理念的指导下，致力以接受诊断及治疗的患者的立场研究开发各类先进的 X 线 CT 装置、MR 图像装置、X 线装置以及超声波诊断装置等。此外，我们还成功地开发出了是化验检查更为快捷、准确的血液自动分析装置，获得了来自医疗第一线的高度评价。在中国，对尖端医疗技术的需求日益高涨，日立将以综合诊断及检查设备事业为中心在这方面作出自己的贡献。

## **通过最尖端数字技术产品群构筑顶尖级品牌的领域**

### **电子消费产品**

#### **- 导入以最尖端数字技术为核心的产品，建立令人艳羡的品牌形象 -**

日立在中国的业务中，电子消费产品的历史最为悠久。拥有最为长久的历史。今天，日立仍然在凭借世界最尖端的等离子电视、液晶投影仪、家用空调及洗衣机等产品，为中国广大消费者的家庭生活提供有力的支持。今后，日立将通过实施以“最尖端数字产品”为关键字的市场战略，力争进入家用电子消费领域的 5 强之列。

## **依靠综合实力为中国的经济发展作贡献的领域**

### **建设及资源开发系统**

#### **- 提供最先进的建设及开发系统，创造安全、舒适的生活环境 -**

日立在中国包括中国在内的世界各国的建筑工地及资源开发现场提供着以工程机械为代表的各类建设及资源开发系统，并博得了广泛的好评。为了给安全、舒适的生活环境的基础提供有利的支持，日立将继续提供具有世界顶尖级水平的工程建设及资源开发系统，努力成为中国市场的领先企业。

### **汽车系统与汽车系统材料**

#### **- 完善中国国内的生产、销售、工程、技术支持体系，强化备用品业务 -**

为支持汽车社会的环境保护、安全与信息化，日立致力于提供最先进的汽车系统。同时，我们还在开发和生产可对相关系统提供有力支持的高性能材料。中国的汽车市场将在未来出现爆炸式的增长，日立将努力拓展这一领域的业务，力争成为中国市场供应商的前 5 强。

### **信息电子及面向数字家电产品的零部件与材料**

#### **- 为数字时代的发展做出贡献 -**

日立拥有信息电子及数字家电产品领域的为数众多的关键设备与关键技术。在与 IBM 公司完成业务重组之后，日立一跃而成为具有世界领先水平的硬盘驱动设备生产商，而我们的液晶显示器产品也被全世界的电脑、液晶电视及手机厂商采用。此外，日立还与 NEC 公司及三菱电机共同成立了合资公司，专门从事半导体设备的生产。同时，我们还在生产供上述产品使用的高性能材料。日立确信 这些关键设备与技术将成为左右中国今后经济增长的关键性因素。因此，我们将继续充实和加强这一领域的业务。

(完)